

Plats och tid	Wilhelm Thamsalen Stadshuset, Huskvarna, kl. 13:00 -15:45	
Beslutande	Peter Jutterström (M), ordförande Jacob Öberg (M) Christer Roos (S), ersätter Albert Åhs (M) t.o.m. kl. 13:05 § 52 Emma Hultman (C), ersätter Albert Åhs (M) fr.o.m. kl. 13:05 § 53 Saddia Hidalgo Larsson (KD) Kjell Olsson (KD) Bertil Rylner (FP) Bodil Käll (C) Elinor Klasson (S), ersätter Tord Sundqvist (S) Katja Öz (S) Markus Fredriksson (S), t.o.m. kl. 15:00 § 62 Christer Roos (S), ersätter Markus Fredriksson fr.o.m. kl. 15:00 § 63 Irada Söderberg (S)	
Övriga närvarande	Priya Joshi (M), fr.o.m. kl. 15:25 § 64 Christer Roos (S) Tomas Sjöberg (S), Kommunrevisionen Margareta Persson (S), Kommunrevisionen Stephan Rapp, utbildningsdirektör Stefan Claesson, chef utbildning arbetsmarknad Kenny Andersson, chef gymnasieenheten Bo Fröderberg, ekonomichef Marie Söderberg, personalchef Malena Tovesson, administrativ chef Hans Blomqvist, t.f. chef kvalitet och analys/utredare, §§ 55-57 Forts. s. 2	
Utses att justera	Katja Öz (S)	Paragrafer 51-64
Justeringens plats och tid	Stadshuset, Huskvarna den 24 april 2012	
Underskrifter	Sekreterare	..... Frida Hammar
	Ordförande	..... Peter Jutterström
	Justerande	..... Katja Öz

#### ANSLAG/BEVIS

Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag

Organ	Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden	
Sammanträdesdatum	2012-04-16	
Datum för anslags uppsättande	2012-04-25	Datum för anslags nedtagande 2012-05-16
Förvaringsplats för protokollet	Utbildningsförvaltningen, Stadshuset, Huskvarna	
Underskrift	..... Frida Hammar	

Justerandes sign

Utdragsbestyrkande

Övriga närvarande

Kerstin Peterson, arbetsmarknadschef, § 64  
Eva Dahl, enhetschef AMA, § 64  
Marie Protiwa, vuxenutbildningschef, § 64  
Kennet Ericson, planeringssekreterare, § 53-60  
Frida Hammar, nämndsekreterare

§	Innehåll	Sida
51	Meddelanden	4
52	Delegationsbeslut	5
53	Motion om att tillåta streeatracetävlingar på Axamo	6
54	Motion om bekostande av språktolktjänst	7
55	Yttrande över Regionalt Trafikförsörjningsprogram för Jönköpings län	8
56	Utbildningsförvaltningens arbetsmiljöpolicy	9
57	Fördelning av arbetsmiljöuppgifter till utbildningsdirektören	10
58	Motion om redovisning av kostnader för konkurrensutsättning i Jönköpings kommun.	11
59	Budgetuppföljningsrapport nr. 1, 2012	12
60	Investeringsbudget Verksamhets- och investeringsplan (VIP 2013-15)	13
61	Meriteringsprogrammet Arete	15
62	Svar på skrivelse från Lärarförbundet, Sveriges Skolledarförbund och Akademikerförbundet SSR	17
63	Kurser och konferenser	18
64	Informationsärenden:	19

§ 51

## **Meddelanden**

### **Sammanfattning**

Utbildningsförvaltningen har upprättat förteckning över meddelanden 2011-12-13 – 2012-03-29.

### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

– Redovisningen av meddelanden godkänns.

§ 52

## **Delegationsbeslut**

### **Sammanfattning**

Utbildningsförvaltningen har upprättat förteckning över delegationsbeslut 2012-01-10 – 2012-03-28.

### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

– Redovisningen av delegationsbeslut godkänns.

§ 53

### **Motion om att tillåta streeetracetävlingar på Axamo**

Uan/2011:404 519

#### **Sammanfattning**

Sverigedemokraterna har genom Henric Andersson och Kristina Winberg inkommit med en motion till Kommunfullmäktige gällande streeetracetävlingar vid TTC.

”Tillåt Motoralliansen i Jönköping annordna streeetracetävlingar på Axamo”

Motionen föreslår att Motoralliansen skulle få disponera övningsbanan för motorcyklar på onsdagar mellan 16.00 och 20.00 under sommarhalvåret. Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden har beretts tillfälle att yttra sig över motionen senast 2012-04-13

#### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse 2012-03-26

Sverigedemokraternas motion 2011-11-20

#### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse 2012-03-26 lämnas till kommunstyrelsen som utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande.

#### UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING

##### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse 2012-03-26 lämnas till kommunstyrelsen som utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande.

Paragrafen förklaras omedelbart justerad.

*Beslutet expedieras till:*

Kommunstyrelsen

Kennet Ericson

Bäckadalsgymnasiet

§ 54

### **Motion om bekostande av språktolktjänst**

Uan/2011:405 049

#### **Sammanfattning**

Sverigedemokraterna har i en motion till kommunfullmäktige lagt ett förslag om självkostnad för språktolktjänst.

I Utbildningsförvaltningens verksamhet sker många kontakter med föräldrar där tolk behöver anlitas. Eftersom detta är en myndighetsutövning kan man inte kräva att individen har vissa kunskaper eller färdigheter.

Utbildningsförvaltningen menar att med nuvarande lagstiftning är det inte möjligt för en kommun att fatta beslut om att rätten till tolk skulle kunna begränsas eller avgiftsbeläggas.

#### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse 2012-03-26

#### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse 2012-03-26 utgör utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande i ärendet.

#### **UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

##### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse 2012-03-26 utgör utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande i ärendet.

Paragrafen förklaras omedelbart justerad.

*Beslutet expedieras till:*

Stadskontoret

§ 55

## **Yttrande över Regionalt Trafikförsörjningsprogram för Jönköpings län**

Uan/2012:89 646

### **Sammanfattning**

Jönköpings Länstrafik har utarbetat ett diskussionsunderlag för det kommande Regionala Trafikförsörjningsprogrammet för Jönköpings län. Ärendet har av stadskontoret remitterats till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden för yttrande.

### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse daterad 2012-03-13  
Diskussionsunderlag Regionalt Trafikförsörjningsprogram för Jönköpings län

### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse får utgöra utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande i ärendet.

### **MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

### **UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

#### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse får utgöra utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande i ärendet.

Paragrafen förklaras omedelbart justerad.

*Beslutet expedieras till:*

Stadskontoret



§ 56

## **Utbildningsförvaltningens arbetsmiljöpolicy**

Uan/2011:366 026

### **Sammanfattning**

En arbetsmiljöpolicy fastställdes 2003 av dåvarande förvaltningschefen för skol- och barnomsorgsförvaltningen. Enligt riktlinjer daterade 2009-05-27 från kommunens arbetsmiljöutskottet förutsätts att arbetsmiljöpolicy antas av berörd nämnd. Ett förslag till arbetsmiljöpolicy för utbildningsförvaltningen redovisas nu i detta ärende.

### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse, daterad 2012-03-26  
Förslag till Utbildningsförvaltningens arbetsmiljöpolicy, daterad 2012-03-26

### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Anta dokumentet Utbildningsförvaltningens arbetsmiljöpolicy, daterad 2012-03-26

### **MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING

### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Antar dokumentet Utbildningsförvaltningens arbetsmiljöpolicy, daterad 2012-03-26

*Beslutet expedieras till:*

Personalchef  
Säkerhetsstrateg  
Företagshälsovården f.k.

§ 57

**Fördelning av arbetsmiljöuppgifter till utbildningsdirektören**

Uan/2011:357 026

**Sammanfattning**

För att klargöra ansvaret för arbetsmiljöfrågorna inom utbildningsförvaltningen ges ett uppdrag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens ordförande att till utbildningsdirektören skriftligt fördela arbetsmiljöuppgifter relaterade till den del av utbildningsförvaltningens verksamhet som avser nämndens ansvarsområde.

**Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse daterad 2012-03-07

**Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens ordförande ges i uppdrag att till utbildningsdirektören skriftligen fördela förekommande arbetsmiljöuppgifter till den del av utbildningsförvaltningens verksamhet som avser nämndens ansvarsområde.

**MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING

**Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens ordförande ges i uppdrag att till utbildningsdirektören skriftligen fördela förekommande arbetsmiljöuppgifter till den del av utbildningsförvaltningens verksamhet som avser nämndens ansvarsområde.

*Beslutet expedieras till:*

Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens ordförande  
Utbildningsdirektör  
Säkerhetsstrateg f.k.  
Företagshälsovården f.k.

§ 58

## **Motion om redovisning av kostnader för konkurrensutsättning i Jönköpings kommun**

Uan/2012:19 040

### **Sammanfattning**

Alf Gustafsson (S), Elin Lagerqvist (S) och Ilan De Basso (S) har i motion inkommen 2012-01-26 för den socialdemokratiska fullmäktigegruppen föreslagit att kommunfullmäktige beslutar att det ska utarbetas en årlig rapport vari kostnaderna för administration, genomförande och uppföljning av privatiseringar och konkurrensutsättning i Jönköpings kommun redovisas. Rapporten ska även inkludera de merkostnader som uppstår i form av övertalighet bland personal samt de merkostnader som följer av att elever, brukare och äldre övergår från gemensam till annan utförare.

### **Beslutsunderlag**

Motion om redovisning av kostnader för konkurrensutsättning i Jönköpings kommun.

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse med bilaga 2012-03-01.

### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildningsförvaltningens bilaga till tjänsteskrivelse får utgöra utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande över motionen.

### **MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

## **UTBILDNINGSG- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildningsförvaltningens bilaga till tjänsteskrivelse får utgöra utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens yttrande över motionen.

*Beslutet expedieras till:*

Stadskontoret

§ 59

## **Budgetuppföljningsrapport nr. 1, 2012**

Uan/2011:184 041

### **Sammanfattning**

I enligt med gällande tidsplan har utbildningsförvaltningen upprättat budgetuppföljningsrapport nr 1 för 2012. Förvaltningens samlade bedömning innebär att utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden kommer att redovisa ett underskott i bokslutet motsvarande 11,6 mnkr. Underskottet beror framför allt på kraftigt ökade kostnader för omställning av personal inom gymnasieskolan och gymnasiesärskolan samt beslutad avveckling av grundläggande vuxenutbildning vid Junevux. Vidare redovisas betydande förändringskostnader ute på gymnasieskolorna som är kopplade till pågående omstrukturering av den nya gymnasieskolan Gy 2011.

### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse med bilaga 2012-04-02.

### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden föreslås godkänna upprättad budgetuppföljningsrapport nr 1 för 2012 samt redovisa denna till stadskontoret.

### **MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

## **UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden godkänner upprättad budgetuppföljningsrapport nr 1 för 2012 samt redovisa denna till stadskontoret.

*Beslutet expedieras till:*

Stadskontoret

§ 60

## **Investeringsbudget Verksamhets- och investeringsplan (VIP 2013-15)**

Uan/2012:70 041

### **Sammanfattning**

Utbildningsförvaltningen har upprättat förslag till investeringsbudget i Verksamhets- och investeringsplan (VIP 2013- 2015) med budget 2013 för utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden.

### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse med bilaga 2012-04-05

Upprättad sammanställning över investeringsobjekt i investeringsbudget i VIP 2013-2015 med budget 2013.

### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden föreslås besluta att godkänna upprättat förslag till investeringsbudget i Verksamhets- och investeringsplan (VIP 2013-2015) med budget 2013.
- Upprättad sammanställning över investeringsobjekt i investeringsbudget i VIP 2013-15 med budget 2013.

### **MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

## **UTBILDNINGSG- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

### **Protokollsanteckning**

Markus Fredriksson (S) för partigrupp S önskar få följande antecknat till protokollet:

”Den socialdemokratiska gruppen i Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden väljer att avstå från att delta i beslutet i ärende 12, Investeringsbudget Verksamhets- och investeringsplan (VIP 2013-15).

Socialdemokraterna kommer inom kort att presentera en alternativ budget. Då denna ej är fastställd väljer den socialdemokratiska gruppen att avstå från beslut i nämnden.”

Peter Jutterström (M) för partigrupp M, KD, FP och C önskar få följande antecknat till protokollet:

”Det finns en fråga gällande Idas skola där kommunnyttan bör övervägas. Att flytta skolans verksamhet till Bäckadalsgymnasiet beräknas kosta minst 20 miljoner. Att göra nödvändiga renoveringar på Idas skola beräknas kosta minst 40 miljoner. Dessa 40 miljoner drabbar ej skolan i form av höjda hyreskostnader.”

**Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden beslutar att godkänna upprättat förslag till investeringsbudget i Verksamhets- och investeringsplan (VIP 2013-2015) med budget 2013.
- Upprättad sammanställning över investeringsobjekt i investeringsbudget i VIP 2013-15 med budget 2013.

Partigrupp S deltar ej i beslutet.

*Beslutet expedieras till:*  
Stadskontoret

§ 61

## **Meriteringsprogrammet Arete**

Uan/2012:42 651

### **Sammanfattning**

Arete är ett meriteringsprogram för lärare som Skolporten vill utveckla tillsammans med Jönköping och ett flertal andra kommuner, bland annat Stockholms stad och Nacka. Genom programmet får särskilt kompetenta lärare bevis på sin yrkesskicklighet och därmed möjlighet till nya arbetsuppgifter och löneutveckling. Systemet utformas för att seniora lärare ska vinna erkänsla från föräldrar, kollegor och skolhuvudmän, både för sin yrkesskicklighet och som en viktig indikator för skolans kvalitet.

Meriteringsprocessen utformas för att så småningom kunna nå 5 – 10 procent av lärarna, vilket motsvarar ca 10 000 lärare i Sverige. Regeringen vill att antalet lektorer i skolan ska öka väsentligt och man har tillsatt en utredare som ska se över möjligheterna att skapa en nivå som hittills benämnts huvudlärare eller adjunkt. Den utredare, som av regeringen fått uppdraget, använder idag begreppet ”senior lärare”. Detta, tillsammans med de förslag som utredaren förväntas föreslå, bedöms av utbildningsförvaltningen väl harmonisera med meriteringsprogrammet Arete.

### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse daterad 2012-03-16

Bilaga 1: Meriteringsprogrammet Arete

Bilaga 2: Karriärstegen

### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden ger utbildningsförvaltningen i uppdrag att genomföra meriteringsprogrammet Arete.

### **MBL-behandling**

Överläggning i den centrala samverkansgruppen har genomförts.

### **UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

#### **Yrkande**

Peter Jutterström (M) för partigrupp M, KD, FP och C yrkar följande:

”Gymnasieskolan deltar inte i dagsläget i meriteringsprogrammet Arete.”

Markus Fredriksson (S) för partigrupp S instämmer i yrkandet från partigrupp M, KD, FP och C.

### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Gymnasieskolan deltar inte i dagsläget i meriteringsprogrammet Arete.

*Beslutet expedieras till:*  
Stephan Rapp  
Elisabeth Fridsäll-Emilsson  
Katarina Ståhlkrantz



§ 62

### **Svar på skrivelse från Lärarförbundet, Sveriges Skolledarförbundet och Akademikerförbundet SSR**

Uan/2012:63 661

#### **Sammanfattning**

I ärendet redovisas förslag till svar på inkomna skrivelser från Lärarförbundet och Sveriges Skolledarförbundet respektive Akademikerförbundet SSR avseende rekryteringen av gymnasiechefer till Bäckadalsgymnasiet och Erik Dahlbergsgymnasiet.

#### **Beslutsunderlag**

Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse daterad 2012-04-11

Inkommen skrivelse från Lärarförbundet och Sveriges Skolledarförbundet, daterad 2012-03-13

Inkommen skrivelse från Akademikerförbundet SSR, daterad 2012-03-06

#### **Förslag till utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse med bilaga får utgöra utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens svar på inkomna skrivelser

#### **UTBILDNINGS- OCH ARBETSMARKNADSNÄMNDEN BEHANDLING**

##### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

- Utbildningsförvaltningens tjänsteskrivelse med bilaga får utgöra utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens svar på inkomna skrivelser

Paragrafen förklaras omedelbart justerad.

*Beslutet expedieras till:*

Akademikerförbundet SSR

Lärarförbundet

Sveriges Skolledarförbundet

§ 63

### **Kurser och konferenser**

#### **Seminarium – Ekologiska livsmedel**

Utbildnings- och arbetsmarknadsnämnden inbjuds att delta i ett seminarium om hur Jönköpings kommun ska nå målet att öka andelen ekologiska livsmedel i köksverksamheterna. Seminariet äger rum torsdagen den 19 april, kl. 15:30 på Idas skola, Jönköping.

#### **Utbildnings- och arbetsmarknadsnämndens beslut**

Det ledamöter och ersättare som önskar ges möjlighet att delta i seminariet.

§ 64

### **Informationsärenden:**

#### **Aktuellt från AMA**

Arbetsmarknadschef Kerstin Peterson presenterar aktuell arbetsmarknadsstatistik och statistik över andelen hushåll med försörjningsstöd samt redogör för observerade tendenser. Eva Dahl, enhetschef inom AMA:s verksamhet Arbetsintroduktion och Jobbtorg informerar nämnden om hur arbetet bedrivs inom Jobbtorget för att möta vuxna, ungdomar och personer med stort behov av stöd.

#### **Aktuellt från Vuxenutbildningen – Vägledningens roll i vuxenutbildningen**

Vuxenutbildningschef Marie Protiwa informerar om att man nu inom vuxenutbildningen förbereder sig inför hösten då bl.a. nya skollagen och Vux2012 träder i kraft. Det som framför allt är nytt i skollagen är utökade krav på vägledning inom vuxenutbildningen och en aktivt uppsökande vägledningsverksamhet. Nämnden informeras om hur vägledningen är organiserad idag genom Vägledningscentrum.

#### **Rapport från skolornas kontaktpolitikerforum och programråd**

Bertil Rylner (FP) och Irada Söderberg (S) rapporterar från programrådet på fordonsprogrammet, TTC.

Jacob Öberg (M) rapporterar från kontaktpolitikerforum på Erik Dahlbergsgymnasiet.

Katja Öz (S) rapporterar från programrådet för Hotell- och restaurangprogrammet på Jönköpings Praktiska gymnasium.